

BRIT TOUCH & ITALIAN STYLE

testo e foto di Cristina Fiorentini

Un grande appartamento a Londra in un edificio stile edoardiano, dall'inconfondibile facciata in mattoni a vista, racchiude al suo interno un sapiente accostamento di elementi stilistici: dalla più austera tradizione alla moderata presenza di arredi contemporanei.

A large flat in London, in an Edwardian style building, with an unmistakable façade made from exposed brick, is enhanced by skilfully matched styles inside: from the most austere tradition to a moderate amount of contemporary furniture.

Nella centralissima zona di South Kensington, il cosmopolita arredatore Giorgio Soresini ammette di aver "dovuto respirare un po' d'aria del luogo" prima di dedicarsi alla progettazione d'interni illustrata in queste pagine. Le lunghe passeggiate nell'adiacente Kensington park hanno messo in rilievo una delle principali caratteristiche della metropoli londinese: la quiete garantita anche in pieno centro. Punto di partenza del restyling è stato rendere protagonista l'affaccio verso l'esterno: le numerose finestre, che circondano tutto il perimetro della casa, lasciano filtrare la penombra delle fronde circostanti, tanto da restituire un'atmosfera da grande villa di campagna, affine allo stile di vita britannico.

La luce attutita crea giochi di chiaroscuro con i soffitti modanati a gesso, in stile con l'epoca dell'edificio, le pareti sono volutamente spoglie perché l'involucro antico costituisca una presenza sobria, l'arredo moderno è per lo più distribuito al centro degli ambienti.

L'equilibrio tra passato e presente è raggiunto proprio nella convivenza quieta dell'una e dell'altra parte, nelle scelte di stile pacato, nel rigore delle linee e nella leggerezza dei materiali.

All'ingresso, un lungo corridoio, scandito dal ritmo delle finestre e delle rispettive consolle anti-

stanti, invita ad attraversare lo spazio come in una galleria, il color glicine alle pareti dona carattere ad un ambiente altrimenti anonimo, spazio un po' sospeso rispetto alla parte privata della casa. Il corridoio prosegue a sinistra, allargandosi in un disimpegno tra la zona giorno e la zona notte, dove fanno da contrappunto un camino antico ed il famoso lampadario 'Bird bird bird' disegnato da Ingo Maurer, una nota aerea ed elegante.

Due soggiorni: uno per ricevere, dove tutto ruota attorno ad un tappeto antico, ed uno per la vita familiare, con il comodo divano in fustagno color prugna di B&B. Pochi gli oggetti nella prima stanza: una collezione di vetri trasparenti sulla mensola della finestra ed una composizione di sculture lignee africane accanto al camino. La cucina, su disegno, si svolge lungo tre lati dell'ampia stanza, adibita anche a zona pranzo grazie ad un grande tavolo quadrato, la pavimentazione a quadri in diagonale richiama uno stile tradizionale.

La camera padronale è servita da un'ampio guardaroba adiacente, per questo lo spazio risulta piacevolmente spoglio, riposante grazie ad una tenue tinta azzurra alle pareti; il camino, presente in ogni stanza, si 'esprime' qui con una parete a sbalzo, ai lati due poltroncine imbottite di B&B disegnate da Pierluigi Cerri. Il bagno old-style è in

marmo, come la vasca monolitica volutamente si è preferito un gusto datato questo ambiente con interviste passeggere. Nel complesso, un intervento sobrio nel senso britannico della conservazione accosta la frizzante energia Made in Italy.

Esterno ed interni dell'appartamento londinese. Un tappeto antico fa da perno a divano e poltrone bianche modello George di B&B. Sopra il camino un televisore al plasma Sony, opportunamente incorniciato per sembrare uno specchio (foto al centro).

Indoor and outdoor of the apartment in London. White George sofa and armchairs, by B&B, revolve around an old carpet; a Sony plasma TV, so framed as to look like a mirror, stands on the fireplace (centre).





In very central South Kensington, the cosmopolitan interior decorator, Giorgio Soresini, acknowledged that he had had to "breathe some local air" before devoting himself to the interior decoration design illustrated on these pages; the long walks in adjoining Kensington drew his attention to one of the hallmarks of the city of London: stillness as guaranteed in the very centre as elsewhere. The starting point for the restyling consisted in emphasizing the idea of giving onto the outside: the many windows that run along the entire perimeter of the flat let the half-light of the surrounding foliage filter through, thus sharing the same atmosphere with a big country house, close to the British lifestyle.

Softened light produces light and shade effects with the plaster moulded ceilings in the same style as the building; the walls are deliberately bare, so that the old envelope can play a discreet role; modern furniture is mainly located in the middle of the rooms. A balance between past and present is achieved through a peaceful coexistence of the two parts, calm style choices and light materials. At the entrance, a long passage, lined with windows and the side tables facing them, encourages you to go through space like in a gallery; the wisteria colour enhances the area, which would otherwise look anonymous, somehow suspended compared to the private part of the flat. The passage continues on the left,

extending into a boxroom which gives free access to the living and sleeping areas; an old fireplace and the well-known Bird bird bird chandelier, designed by Ingo Maurer – a smart, aerial note – provide perfect counterpoints. Two living rooms: one for receiving people, where everything revolves around an old carpet; the other for family life, with B&B's comfortable sofa in plum-coloured moleskin. The first room accommodates just a few objects: a clear glassware collection on the window shelf and an arrangement of African wooden sculptures next to the fireplace. The made-to-measure kitchen runs along three sides of the large room, which is also used as a dining room, since it accommodates a large square table; the diagonal



squares of the floor evoke a traditional style. The main bedroom is served by a large adjoining wardrobe; as a result, the room looks pleasantly bare, relaxing, on the basis of the pale blue hue chosen for the walls; there the fireplace – to be found in each room – is fitted with a cantilevered wall; the sides accommodate two padded lounge chairs designed by Pierluigi Cerri for B&B. The old-style bathroom is made from marble, just like the monolithic, made-to-measure bath; a Retro style was deliberately chosen, to prevent that room from being subject to fleeting fashions. Overall, the emphasis is on a sober project faithful to the British sense of preservation as brilliantly matched with the sparkling energy of Italian design.

I mobili della cucina sono realizzati su disegno ed occupano i tre lati dell'ampio ambiente, destinato anche a zona pranzo; il pavimento a scacchi richiama lo stile rétro. Divano modello Tufty Time di B&B in fustagno color prugna, lampade da terra Balls di Flos, tappeto bianco in lana.

The made-to-measure furniture of the kitchen runs along three sides of the large room, which is also used as a dining room; the chequered floor evokes the Retro style. Tufty Time sofa, by B&B, in plum-coloured moleskin; Balls floor lamps, by Flos; white wool carpet.